

LE POÈTE JACOB

Et je te dirai Laban, à chaque instant, sur la plaine ou dans le désert,
en face de la mer ou en face du ciel, sous n'importe quel serment,
que j'attendrai Rachel encore sept ans et sept ans en plus si tu le veux;
je saurai aimer Rachel en Lia et transporter à ta fille ^{ainée} ~~ainée~~
tout ce qui me plaît dans ta fille plus jeune.

Je lui transporterai non seulement le beau visage et la gentile présence
mais encore ce qui demeure dans le beau visage et dans la gentile présence;
et les enfants de ta fille ^{ainée} auront la beauté et la splendeur
de ta fille plus jeune;

je suis le berger et je sais orienter mes brebis et suppléer avec mon esprit
~~prodigue~~ la chaleur et la blanche laine qu'en elles puissent ^{prodigue} manquer.

Et je ferai de Lia la grande muse en face du Seigneur;

et je prêterai mon esprit au nom de Rachel pour la gloire de Lia.

Et le Seigneur en la voyant préférée par moi la rendra fertile

^{ou} grandissant la maison de mon Père;

je composerai les cantiques de Lia, je donnerai de la joie au sourire de Lia,

je ferai que mes frères aiment en Lia l'esprit de Rachel

et mon esprit et l'esprit du Seigneur un avec moi;

je pardonnerai les défauts de Lia,

je serai épris de ses malheurs, de ses caprices, de ses bontés

et de ses méchancetés sans motif, parce que c'est Rachel

que je serai ^{serai} ~~serai~~ ~~aimant et attendant;~~ ~~je~~ ~~aimerai~~ et ~~j'~~ attendrai

et je dormirai sept ans avec Lia, et Rachel me visitera en rêves,

et nous compterons alors la descendance immense qu'elle me donnera ^à ~~à~~ travers
sa sœur.

Et après sept ans et plus sept ans encore si tu le veux, quand tu me donneras Rachel,

j'aurai les enfants de la chair de Lia pour louer les enfants de l'esprit de Rachel qui est ton esprit, Seigneur; et la maison de mon Père sera augmentée par l'esprit qui crée comme par la chair que l'esprit transforma.